



BOLETIN DE PRENSA



SERVICIO INFORMATIVO, EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, LOS ANGELES 1143, PISO 6, FONOS 710133, CASILLA 27-D, SANTIAGO-CHILE

ARCHIVO

11 de julio de 1991

AMNISTIA
VIOLACIONES

* Amnistía

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR. 91/14154					
A: 16 JUL 91					
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	P.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>	Jorge Díaz			

TINUAN LAS
J EL MUNDO

Informe anual
0.

WASHINGTON

espectaculares cambios políticos
 fundamentales en algunos países, las violaciones graves, entre
 ellas las ejecuciones sumarias, la tortura y el encarcelamiento
 de presos políticos sin acusaciones o juicio, continúan en
 otras partes del mundo, afirma el informe anual de Amnistía
 Internacional.

El informe, presentado el 9 de julio, señala que durante
 1990 continuaron la violaciones a los derechos humanos en 141
 países, y que a menudo empeoraban a medida que avanzaba el año.

"Los gobiernos del mundo arriesgan sabotear la esperanza de
 una nueva era de derechos humanos, esperanza por la cual luchan
 millones de personas comunes y corrientes, arriesgando a menudo
 su vida o su libertad", dice Amnistía en la introducción del
 informe, que cubrió el período de enero a diciembre del año
 pasado.

Amnistía sostiene que incluso los gobiernos que se han
 consagrado a la protección de los derechos de sus ciudadanos,
 en sus relaciones exteriores, tienen otros intereses que
 perseguir, los que con frecuencia entran en conflicto con sus
 obligaciones de defender los derechos humanos en todo el
 mundo. "En ocasiones, las preocupaciones en materia de
 derechos humanos se convierten en el beneficiario a corto plazo
 de este interés en beneficio propio; más a menudo, llegan a ser
 las víctimas de la conveniencia política", dice la organización.

12/64

Según se inició la década, hizo notar el informe, ciertos cambios políticos espectaculares que se concentraron en el respeto a los derechos humanos fundamentales fueron responsables de la liberación de los presos de conciencia en toda Europa Oriental y Central, en tanto que la excarcelación de Nelson Mandela y otros presos políticos marcó el comienzo de las negociaciones encaminadas a producir un cambio en Sudáfrica.

Pero entre estos y otros acontecimientos positivos, destaca el documento, la invasión iraquí de Kuwait en agosto se vio acompañada de masacres masivas, ejecuciones sumarias, torturas y arrestos de presos de conciencia. En otras partes del Oriente Medio, dice el informe, la actividad militar siria en el Líbano también incluyó ejecuciones sumarias; la respuesta israelí a las manifestaciones palestinas resultó en docenas de muertes; y los trabajadores migrantes yemenitas fueron torturados antes de ser expulsados de Arabia Saudita.

Si bien el trato brutal que Irak dio a los kuwaitíes fue ampliamente divulgado, graves violaciones en otros países como Chad, China, Colombia, Mali, Birmania, Siria y Turquía recibieron poca atención, señaló Amnistía.

La organización observó que en la mitad de los países del mundo se encarcelaba a personas como presos de conciencia, y señaló además que más de 100 gobiernos continuaron la tortura o el maltrato de prisioneros; en 29 países miles de personas "desaparecieron" o fueron ejecutadas sin juicio, y en 90 países se decretaron o efectuaron sentencias de muerte.

La organización manifestó que la crítica internacional de la situación de los derechos humanos en Irán enmudeció, aunque se hayan registrado allí centenares de ejecuciones y otros abusos. El informe anota además:

-- En Israel y en los territorios ocupados, se arrestó unos 25.000 palestinos, incluso a 4.000 que fueron detenidos sin acusación.

-- En Siria todavía permanecían detenidos sin ser acusados miles de prisioneros políticos de años anteriores, algunos por estar vinculados a personas que se sospechaba que criticaban al gobierno.

-- En China todavía estaban detenidos miles de los manifestantes en pro de la democracia que fueron arrestados en 1989, sin que se los hubiera acusado o procesado. Amnistía registró 750 fusilamientos durante el año, el número más elevado desde 1983.

-- En la Unión Soviética por lo menos 30 armenios fueron asesinados en Azerbaiján, mientras soldados y policías locales aparentemente observaban pasivamente y no hacían nada para protegerlos.

-- En Estados Unidos, en más de la mitad de los estados hubo más de 2.300 presos a la espera de ser condenados a muerte, y durante el año se llevaron a cabo 23 ejecuciones.

El informe también señaló que en Colombia continuaron las desapariciones y las ejecuciones ilegales, y que en Perú más de 300 hombres, mujeres y niños desaparecieron después de haber sido arrestados por las fuerzas de seguridad.

"En la última década del siglo XX", declaró Amnistía, "no es bastante que algunas personas se sientan vindicadas y otras avergonzadas por los cambios que han aumentado el respeto a los derechos humanos en algunos países.

"Es tiempo de emprender acciones para asegurar esas mejoras", destacó la organización, "especialmente debido a que muchas de ellas ya se ven amenazadas por nuevos conflictos o por el resurgimiento de (conflictos) antiguos. Es tiempo de que mantengamos nuestra indignación ante la continuación de las crasas violaciones a los derechos humanos, y para identificar las situaciones de las que la gente, los gobiernos y la comunidad internacional se avergonzarán mañana si no actuamos hoy".

A continuación la traducción extraoficial de algunos fragmentos del resumen del informe anual de Amnistía Internacional, que detalla las violaciones a los derechos humanos por categoría:

PRISIONEROS

-- En unos 80 países había prisioneros de conciencia -- encarcelados únicamente por el ejercicio pacífico de sus derechos humanos fundamentales.

-- Más de 55 países mantenían detenidos a presos políticos sin formulación de cargos o juicio, y 44 encarcelaban a presos políticos luego de procesos injustos.

TORTURA Y MALTRATO

-- Se informó de tortura y maltrato de prisioneros en más de 100 países, y de muertes atribuidas a la tortura, condiciones de prisión inhumanas o circunstancias "sospechosas" en más de 40.

"DESAPARICIONES"/ASESINATOS

-- En más de 25 países "desaparecían" personas o se las mantenía en detención secreta. Esa cantidad incluye a varios de los países donde "desaparecían" personas en años anteriores.

-- Fuerzas de seguridad o "escuadrones de la muerte" supuestamente vinculados a los gobiernos asesinaban, aparentemente de modo extrajudicial, a los sospechosos de oponerse o criticar al gobierno en por lo menos 20 países.

PENA DE MUERTE

-- Se tiene conocimiento de prisioneros ejecutados en 29 países y otros que fueron condenados a pena capital o permanecían en la lista de condenados de años anteriores, en más de 60 países.

-- Durante 1990, siete países abolieron la pena de muerte por cualquier clase de delito y uno la abolió en casos de delitos comunes.

-- Para fines de 1990, 44 países habían abolido legalmente la pena de muerte respecto a todos los delitos, 17 la restringían a delitos excepcionales y otros 25 habían abolido la pena de muerte en la práctica.

CASOS DE PRISIONEROS

-- El año pasado, Amnistía Internacional laboró en defensa de más de 4.500 prisioneros de conciencia o aquellos cuyos casos se investigaba como posibles prisioneros de conciencia.

-- Se comenzó acción en 1.683 nuevos casos de prisioneros arriba mencionados.

-- 1.609 presos asignados a grupos voluntarios de Amnistía Internacional fueron puestos en libertad durante 1990.

-- Se emitieron apelaciones urgentes en defensa de 3.626 personas en 90 países.



HACIA LA PAZ EN EL GOLFO PERSICO



SERVICIO INFORMATIVO EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, AGUSTINAS 1343, PISO 8 FONONO 710133, CASILLA 27-D SANTIAGO, CHILE

11 de julio de 1991

EE.UU. EXIGE QUE IRAK REVELE TODAS SUS ACTIVIDADES NUCLEARES

Russell Dybvik (USIS)

WASHINGTON -- Estados Unidos acusa al régimen de Saddam Hussein de contínuo engaño y exige a Irak que revele plenamente sus actividades relacionadas con armas nucleares y permita que inspectores de las Naciones Unidas tengan acceso inmediato a sus instalaciones.

Al hacer la demanda el 9 de julio, la portavoz del Departamento de Estado, Margaret Tutwiler, descartó como "totalmente inaceptable" la excusa de Irak de que por razones "de seguridad nacional" ocultó el equipo a grupos de inspectores conjuntos de la Comisión Especial de la ONU y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA).

La acción de Irak "constituye una clara violación de la Resolución 687 del Consejo de Seguridad de la ONU y de sus obligaciones conforme al tratado de no proliferación y... de los acuerdos de salvaguardia", dijo Tutwiler en una sesión de prensa. "Es imperativo que Irak declare plenamente todas sus actividades relacionadas con armas nucleares y que permita a los equipos de la ONU/OIEA acceso inmediato, pleno e incondicional, tal como ha sido exigido por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas", insistió la portavoz.

Tutwiler expresó la esperanza de que una carta iraquí de 29 páginas, dirigida al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, que contiene más detalles sobre las actividades nucleares de Irak, sea hecha pública, aunque reconoció que el hacerlo dependía del funcionario de la ONU. El Departamento de Estado ha recibido una traducción inicial de la carta, dijo ella.

La portavoz dijo a los reporteros que en la carta "Irak admitió haber ocultado los materiales a la ONU/OIEA por ciertas 'razones de seguridad nacional' y (sostuvo) que su programa solamente tenía propósitos pacíficos". Dijo Tutwiler: "Esto es algo que consideramos totalmente inaceptable".

"El hecho es", añadió, "que Irak mantuvo un programa de enriquecimiento de uranio secreto y sin salvaguardias, y lo ocultó". En dos ocasiones, las autoridades iraquíes impidieron a un equipo de inspección de la ONU/OIEA entrar a los lugares donde se creyó que había almacenado material nuclear.

Mientras la carta iraquí es examinada por el equipo de la ONU y por el OIEA, dijo Tutwiler, la traducción recibida por los funcionarios estadounidenses "revela que hay considerables omisiones y discrepancias".

"Las declaraciones de Irak sobre el alcance de su capacidad no concuerdan con los datos científicos que tenemos sobre el programa de Irak", dijo, y agregó que el alcance del programa, junto con otra información, "nos lleva a creer firmemente que Irak cuenta con un programa para desarrollar armas nucleares".

"Esto nos preocupa", dijo, "primero, debido al material en cuestión, y segundo, debido al gobierno que controla este material".

Tutwiler rechazó la alegación de Irak de que sólo ha desarrollado niveles del cuatro por ciento de uranio enriquecido. "Nuestra propia evaluación nos dice que esta no es una información exacta de la capacidad de Irak", dijo.

En su carta al secretario general de las Naciones Unidas, observó Tutwiler, Irak admite ahora que posee, entre otras cosas:

-- 30 calutrones, esto es, equipo utilizado para el enriquecimiento de uranio conforme al sistema llamado de separación electromagnética de isótopos, sólo ocho de los cuales, alega, pueden operar.

-- Un programa de laboratorio de separación química para el enriquecimiento de uranio;

-- Un proceso centrífugo incompleto para el enriquecimiento de uranio;

-- Medio kilo de uranio de bajo enriquecimiento (cuatro por ciento), y,

-- Varias cantidades de otros materiales nucleares relacionados.

"Los calutrones son el tipo de equipo que Irak retiró de dos lugares diferentes para eludir al equipo de inspección de las Naciones Unidas y el Organismo Internacional de Energía Atómica...", observó Tutwiler, y señaló que "este tipo de equipo se utiliza para producir uranio altamente enriquecido que es esencial para el desarrollo de las armas nucleares".

La portavoz también señaló que Irak aceptó la resolución 687 del Consejo de Seguridad y acordó ponerla en vigor totalmente. "No me explico cómo pueden cambiar de parecer ahora", dijo, "y decir que debido a consideraciones de 'seguridad nacional' tuvieron que ocultar todo este material a los grupos de inspección. No tiene sentido".

En cuanto a la pregunta de cuán cerca podría haber estado Irak de completar un arma nuclear, Tutwiler respondió: "No voy a proporcionarles una evaluación o predicción de lo que consideramos es capaz de hacer el gobierno iraquí". Sin embargo, señaló que Estados Unidos posee "una red de inteligencia muy refinada" y que "confiamos mucho en la misma".



MATERIAL DE CONSULTA



SERVICIO INFORMATIVO, EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, AGUSTINAS 1343, PISO 6, FONOS 710133, CASILLA 27-D, SANTIAGO-CHILE

10 de julio de 1991

OBJETIVOS DE POLITICA ECONOMICA NORTEAMERICANA EN CUMBRE DE LONDRES

WASHINGTON -- A continuación la traducción extraoficial del texto de un documento informativo emitido el 8 de julio por el Departamento de Estado, que describe los objetivos de la política económica de Estados Unidos en la reunión cumbre de Londres del 15 al 17 de julio, en la que participarán los jefes de estado de Canadá, Francia, Alemania, Italia, Japón, Estados Unidos, el Reino Unido y un representante de la Comunidad Económica Europea (CE):

1. Ronda Uruguay: Presionaremos para que la Ronda llegue a una conclusión satisfactoria, que incluya la agricultura, inversiones, servicios y derechos de propiedad intelectual. Esta es una prioridad, puesto que la carencia de un acuerdo estimulará los instintos proteccionistas en todo el mundo. El éxito de la Ronda proporcionará nuevas oportunidades comerciales a las nacientes economías de Europa Central y Oriental y a los países en desarrollo.

2. Desarrollo económico: La reunión cumbre abordará la necesidad de una fuerte recuperación económica y de un desarrollo sostenido con estabilidad de precios. La cumbre apoyará políticas monetarias y fiscales orientadas al crecimiento. Deseamos crear mercados en expansión para el comercio, lo cual es de especial importancia para las nacientes democracias con economías de mercado de Europa Central y Oriental.

3. Europa Central y Oriental: Es esencial una expansión en las exportaciones para hacer frente a la pérdida del mercado soviético y para facilitar el ajuste económico necesario. Esto requiere firmes reformas estructurales en estos países, medidas para mejorar el clima para la inversión extranjera, promover el flujo de capitales privados, y expandir el acceso a los mercados en el Oeste.

4. Medio ambiente: Nosotros deseamos que la cumbre de Londres se base en las iniciativas de Houston, especialmente en el acuerdo mundial forestal; que se tome nota del compromiso del G-7 de lograr que tenga éxito la Conferencia de la ONU sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, a celebrarse en 1992; que se reconozca que todos los países comparten la responsabilidad de proteger el medio ambiente, y que se recalque la importancia de una cooperación internacional para abordar los problemas medioambientales mundiales. Además, debemos hacer notar la necesidad de desarrollar los medios para integrar los objetivos ambientales con el desarrollo y el crecimiento económicos y reconocer el creciente vínculo entre el comercio y los asuntos medioambientales.

5. Unión Soviética: La invitación que se ha extendido a Gorbachov para que se reúna con los participantes en la cumbre envía un fuerte mensaje de apoyo a sus esfuerzos en pro de la reforma política y económica en la Unión Soviética. Es necesario que Occidente reclame una nueva y dinámica reforma de política de mercado que de resultados y recalque su disposición a entrar en un proceso gradual de diálogo y cooperación con

la Unión Soviética. La naturaleza y el alcance de ese proceso depende de que los soviéticos ejecuten medidas concretas encaminadas hacia la reforma económica y en el contexto político. Nuestros objetivos generales son el apoyo y el fortalecimiento de cambios positivos en todos los niveles en dirección de la democracia basada en el mercado y la ampliación de la integración de la Unión Soviética en la economía mundial. Consideramos que es importante que la cuestión soviética no predomine en la cumbre, ya que los dirigentes del G-7 discutirán a plenitud otras cuestiones.

6. Desarrollo: Estados Unidos y otros miembros del G-7 están comprometidos a ayudar a los países en desarrollo a mejorar la política económica y lograr un mejor nivel general de vida. La ayuda a Europa Central y del Este no desviará la atención del G-7 de las necesidades del mundo en desarrollo. Las reformas de política económica que lleven a estos países hacia mercados que operen eficazmente, serán una parte importante e integral de cualquier asistencia. El G-7 colaborará a través de los organismos apropiados a fin de ayudar a los países en desarrollo a luchar eficientemente con sus cargas de la deuda. El Club de París seguirá siendo el punto central de los esfuerzos relacionados con la deuda oficial.

7. Drogas: El Grupo de Trabajo sobre Acción Química de la cumbre recomienda que los gobiernos y la industria tomen fuertes medidas para evitar que el comercio internacional legítimo de sustancias químicas se desvíe hacia la manufactura de drogas ilícitas. La cooperación

internacional efectiva para evitar que se desvíen las sustancias químicas esenciales para la manufactura de la cocaína, la heroína y otros narcóticos ilícitos privará a los narcotraficantes de insumos esenciales para la producción de drogas peligrosas y adictivas. El Grupo de Trabajo sobre Acción Financiera colabora con los gobiernos de todo el mundo para que se ponga fin al uso de los bancos y otras instituciones financieras para el lavado de las ganancias del narcotráfico.

8. Energía: Buscamos mejorar la cooperación efectiva de los mercados energéticos. Este objetivo se logra mejor mediante la reducción de las barreras al comercio de energía y la inversión, y a través de la reducción a la vulnerabilidad a los cambios súbitos en los suministros mediante el desarrollo de existencias adecuadas controladas por el gobierno.

El fomento de normas ecológicas elevadas y una mejor eficiencia energética constituye también otro objetivo. En este contexto, reconocemos que la energía nuclear -- considerando las normas de seguridad y ecológicas más elevadas de que se pueda disponer -- debe desempeñar una función importante en la diversificación de los recursos energéticos y la disminución de las emisiones de gases causantes del efecto de invernadero.

Otorgamos una importancia considerable a la integración de los sectores energéticos soviéticos y de Europa Oriental en el mercado mundial. Colaboraremos activamente hacia el logro de este objetivo.



BOLETIN DE PRENSA



SERVICIO INFORMATIVO, EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, AGUSTINAS 1343, PISO 6, FON0 710133, CASILLA 27-D, SANTIAGO-CHILE

10 de julio de 1991

PRIMERO LA REFORMA SOVIETICA Y LUEGO LA AYUDA FINANCIERA DECLARA EL SUBSECRETARIO DE HACIENDA NORTEAMERICANO

Por Jon Schaffer (USIS)

WASHINGTON -- La idea que la Unión Soviética obtenga ayuda financiera en la Reunión Económica Cumbre de Londres a cambio de promesas de que luego reformará su economía "no es el tipo de enfoque que tenga probabilidades de llegar a alguna parte", dijo el subsecretario de Hacienda de los Estados Unidos, David Mulford.

Mulford, al informar a los reporteros el 8 de julio a través de Worldnet, la red de televisión internacional del Servicio Informativo y Cultural de Estados Unidos (USIS), señaló que el presidente Bush y los otros líderes que asistirán a la reunión cumbre darán una cuidadosa atención al informe que el presidente Gorbachov presentará al grupo acerca de sus planes de reforma en la Unión Soviética, pero no es probable que adelanten una gran cantidad de nuevos préstamos.

Gorbachov se reunirá con los gobernantes de Estados Unidos, Japón, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia, Canadá y un representante de la Comunidad Europea, inmediatamente después de la reunión económica cumbre de Londres, el 17 de julio por la tarde.

Mulford señala que la visita de Gorbachov "por cierto que va a ser un acontecimiento importante" y la cuestión de la reforma económica soviética será "muy, pero muy importante" en la reunión cumbre. Agregó que otros asuntos claves en la reunión que tendrá lugar del 15 al 17 de julio incluyen una revisión de los enfoques de política relativos a la economía mundial, la deuda de los países en desarrollo, la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales a nivel mundial y la reforma económica en Europa Central y Oriental.

Mulford informó que la reciente propuesta de la Universidad de Harvard, a la que se dio amplia publicidad, para transformar la economía soviética de una de planificación central a otra basada en el mercado, contiene muchas propuestas y objetivos constructivos, pero sería un error que el grupo hiciera depender las reformas de grandes cantidades de recursos externos.

Dijo que entre los países de la cumbre ya existe amplio consenso en el sentido de que la Unión Soviética necesita primero presentar un plan para poner en práctica reformas económicas significativas, las cuales pueden desarrollarse con ayuda del Fondo Monetario Internacional.

"Esto no se hará más fácil ni más rápidamente si simplemente se suministra dinero", dijo Mulford. "Creo que la mayoría de la gente piensa que en este momento eso no sería de ayuda, que no sería efectivo, y quizás hasta contraproducente".

Mulford describió a la Unión Soviética como "un país muy rico", y añadió que sus problemas se deben más a la mala asignación de capitales y a la falta de un sistema basado en el mercado, que a la escasez de capital.

Mulford señaló que en el sector agrícola, por ejemplo, los problemas de la Unión Soviética no se deben a una producción insuficiente, sino a procedimientos ineficientes de cosecha y distribución. Similarmente, se puede mejorar más el sector energético soviético con asistencia técnica que con grandes cantidades de capital.

Indicó que la administración Bush promoverá en la Cumbre de Londres la idea de conceder a la Unión Soviética una condición especial en el Fondo Monetario Internacional (FMI).

"Eso le permitirá a la Unión Soviética iniciar el proceso de discutir y negociar ideas apropiadas para la reforma de su política económica, con una institución que es la piedra angular del sistema monetario internacional", declaró Mulford.

El subsecretario manifestó que el presidente Bush también destacará la necesidad de que los países de la cumbre aprueben un enfoque de política a favor del crecimiento en relación con la economía mundial, que haga más hincapié en el crecimiento que en la inflación, sin substituir uno con otra.

Explicó que si bien se siente moderadamente optimista acerca de las perspectivas del crecimiento mundial, hay considerable incertidumbre en torno a la rapidez y la fuerza de la recuperación estadounidense, en torno a cuándo habrá de empezar la recuperación en el Reino Unido y en Canadá, y en torno a cuánto habrá de reducirse el ritmo del crecimiento en Francia. Si bien en Alemania y Japón el crecimiento sigue siendo positivo, el nivel de éste es menor que en años pasados, apuntó.

Además, continuó diciendo, hay menos necesidad de preocuparse por la inflación a medida que la amenaza inflacionaria potencial de la crisis del Golfo a principios de este año ha dado paso a la comprobación de que los aumentos de precio son de menor cuantía.

Mulford estuvo en desacuerdo con los críticos que alegan que el único enfoque de Estados Unidos en relación con un crecimiento más fuerte es instar a otros países a que reduzcan sus tasas de interés.

Algunos elementos importantes de la estrategia norteamericana, explicó, incluyen ciertas medidas que el Japón y Europa pueden tomar para remover la rigidez estructural de sus economías, y una conclusión exitosa de las conversaciones de comercio de la Ronda Uruguay.

Mulford dijo que la discusión con miras a promover una conclusión exitosa de la Ronda Uruguay representará "una prioridad muy alta" en la Cumbre Económica.

Sin embargo, el funcionario reconoció que los líderes que asistirán a la cumbre se enfrentan al mismo problema que ha afectado las conversaciones durante los pasados cuatro años: las diferencias sobre reformas agrícolas.

Mulford dijo además que se espera que los líderes de la cumbre sostengan "una discusión muy substancial" sobre la deuda de los países en desarrollo.

El funcionario dio a entender que podría lograrse algún progreso en el manejo de la deuda de los países más pobres, y en menor grado respecto a los países de ingresos medios.

En cuanto a la pregunta sobre el dólar norteamericano, Mulford reiteró las observaciones que hiciera ante el Congreso hace dos semanas en el sentido de que la administración de Bush no se ha sentido preocupada por el aumento reciente en el nivel del dólar, y "tampoco le preocupa su nivel actual".
